

FACTURE

R. C. _____

N° 05' _____

afc. Pour Refugies

KIBUNGO

M^r. BABU

KIBUNGO DOIT :

KIBUNGO

LF

19 61.

KIBUNGO

2947

48 kms Transport

8 384 00

101 "

10 1010 00

90 "

9 810 00

180 "

Pour réception conforme

16 1800 00

40 "

Livraison

révée pour le 30/12/10

360 00

180 "

à KIBUNGO, le 27/1 1961
L'Administrateur de Territoire

9 1620 00

5984 00

P.O.C-TX 904

ceing mille neuf cent quatre Vingt
Quatre frs.

Certificatrice et véritable et
arrêté à la nomme de Babu

Tout acquit payement complet
01/1/61 Babu

pour approbation, vérification
et imp

L'Administrateur de Territoire

M^r Temit. Kibungu

Facture 60

doit

à Paroisse Zaza Economat

pour ce qui suit:

130-197

2563	Kms x 15/	38445
200	fournies H ^v x 14/	2800
		\$1245

certifié conforme et véritable
et amène à la somme de quarante
deux mille deux cent quarante-cinq fr

Date :

En payant rappelez le n° 623

31-12-60 -

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER.

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° ... du ...

FOURNISSEUR et localité ...

N.B.- Indiquer : "Cession" colonnes (18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après, suivant lettre commande n° ... du ...

n° ... du ...

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
Transport pour ...	563 Kms	15 francs	8445
F. 600 T 550			
Magn. 1 course	100 francs	14 francs	2100
	Montant total		11245

... LA SOMME DE (en lettres)

A ...

Le ...

Qualité ...

Signature (s) ...

A compléter par le(sous) gestionnaire de crédits :

Réservé au ...
vice de la
comptabilité

VI POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE

Montant Imputation C.E. n° Opération

41245

Engagement n° ... du ...

Le (date) ... Pour réception conforme prévue Date réception :

Le (sous) gestionnaire de crédits de ... pour le ...

Nom ... Livraison Vérifié par/

Signature : ... exécuté le ...

... le ...

Le ...

(grade) et signature :

ture

Mod. R.U- 334- 47 -B1-30-60

Témoin : ...

Note descriptive fact

Date	of the voyages	Parcours	$\eta = \frac{\text{he}}{\text{Je Koma}}$
29-11	3	Z3. Kangongo - Kumbesi 2x Kumbesi Rakoma	106
30-11	2	Z3 Kangongo - Kumbesi	81
5-12	5	Z3 - Kumbesi Rak. Kumbesi (4)	119
6-12	3	Z3 - Mpombue Kumbesi Kumbesi - Kongo - Kumbesi	106
7-12	3	Z3 - Kumbesi Kumbesi Kongo Kumb	111
8-12	4	Z3 - Kumbesi Kumbesi Rak. Nyamirambi	135
9-12	2	Z3 - Kumbesi Kumbesi - Kongo - Kumbesi	100
10-12	3	Z3 - Kumbesi Nyamirambi	105
12-12	4	Z3 - Kumbesi Kumbesi - Rak (3)	133
14-12	3	Zuz - Kumbesi Kumbesi - Mpombue (2)	139
5-12	2	Z3 Kumbesi	93
34.			1227-

note rept. fact- 675.

Date	note de voy.	Parcours	note de km
16-12	3	23 M. p. m. K. m. m. m.	55
17-12	3	"	172
19-12	3	"	172
20-12	3	"	172
21-12	3	"	154
23-12	2	"	101
24-12	2	"	113
28-12	3	"	143
30-12	3	"	154
	25		1336

Total 34
25
→
59 voy.

1224
1336
2563
8154
38445

60
1

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° du

FOURNISSEUR et localité ... *Société de Kibungu* ...

N.B. - Indiquer : "Cession" colonnes 18 et 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après, ci-joint
suivant lecture commande n° du ou joint ma facturer
n° du

<i>Transport voir requête</i>	:	:	:	:
<i>Spécification des articles</i>	:	Quantité	Prix unitaire	Valeur totale
<i>et retour</i>	:	fournie		
	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	720
	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	Sept cent vingt fr
<i>5/1/61</i>	:	Montant total	transporteur	SAID

ARRETE A LA SOMME DE (toutes lettres)

A
Le

Qualité
Signature (s)

A compléter par le(sous) gestionnaire de crédits :

Réservé au service de la comptabilité

VOIR POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montant	:	Imputation	:	C.E.	:	Opération
---------	---	------------	---	------	---	-----------

720

Engagement n° du Pour réception

Le (date) ... *5/1/61* ... : conforme prévue

Date réception :

Le (sous) gestionnaire de crédits de ... pour le ... *5/1/61* ...

Vérifié par/

Nom ... *S.A.T. S. M. T. P.* ... Livraison

Signature :

exécuté le *5/1/61*

: KIBUNGU N° le *17/1/1961*

: Le ... *C.T. 901* :

: (grade) et signature :
: ture) *[Signature]*

pour acquit paiement comptant s ordi

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

Code carte

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° du

FOURNISSEUR et localité.

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint
suivant lettre/bon de commande n° du ou joint à ma facture n° du

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
1. ✓ pour argent payement comptant 3-7/62/00 W/B	1000 1000	1000 1000	17485 1440
	Montant total		18925

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

Qualité : 100%

Le

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Réservé au service
de la Comptabilité :

Montants												Imputation												C.E.							
1	2	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	56	57	58	59
5	6					78972					×	9	7	0	9	0	5	9	0	8	9	0	3	2	7		×				
5	6										×																×				
5	6										×																×				
5	6										×																×				

N°• OPERATIONS
(colonnes 76 à 80)

Engagement n° du

Le (date) _____

Le (sous) gestionnaire de crédits de.....

Nom : ...

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

prévue pour le 30/71/60

Livraison
exécutée le 30/11/80

Philippines, le 27/12 19...

Le 27.9.04
(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

Date	N° V.	Voyage	Nombre voyage	Motif	Kms.	Signature
15.10.60	Volvo 7373	KIBUNGU - BWIRIRI	2	Transport Refug.	180	Jf
17.10.60	id	Kibungu - Bwiriiri	2	id	180	
18.10.60	id	KIBUNGU - BWIRIRI	2	id	180	
8.11.60	Volvo 7373	KIBUNGU - BWIRIRI	1	Transport - Vivres	90	Jf
10.11.60	Volvo 7373	KIBUNGU - BWIRIRI	1	Transport - Ref.	90	Jf
15.11.60	Volvo 7373	KIBUNGU - RUKIRA - BWIRIRI	1	Achat - Vivres et Transport	145	Jf
16.11.60	Volvo 7373	KIBUNGU - RUKIRA	1	Achat vivres Ref.	47	MBonyi P.O. Jf
17.11.60	Volvo 7373	KIBUNGU - BWIRIRI	2	Transport vivres et Ref.	180	MBONYI P.O. Jf
			12		1092 K.m.	

B. de Commande.

60

Camionnette. Salim bin Hassor (Jeep)
Transport viande Réfugiés
Kibungu - Kibungu retour
~~id~~ ~~id~~

90
18

720

Kibungu, le 30/12/1960

Nyiriri Higo.

Thurik

28

EXERCICE	1937
BUDGET	POUR ORDRE
ARTICLE	Tr.56 à recevoir

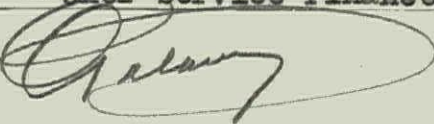
MIS EN RECouvreMENT LE	BORDEREAU N°
16-4-37	TM/2

Monsieur VERHULST René Conservateur ff du Parc de la Kagera à KIBUNGU

Doit au RUANDA URUNDI,

VENTI-LATION	DATE	NOMBRE	LIBELLÉ	PRIX UNITAIRE	MONTANT
			Frais de transport d'un ballet de papier expédié par l'I.N.E.A.C. à Yangambi Frais payés par le Comptable des Douanes à Usumbura (partie du poste N° 8 de janvier 1937)		201.20
TOTAL Frs					201.20

Arrêté à la somme de DEUX CENT ET UN FRANCS 20 Ces

Usumbura	le 16 Avril 1937
LE Chef Service Finances Galand	
	

Just. n° 7
du 20/4/37

№ 79 4

Budget 7129 Article 4161 Littéra 00161

A livrer à Philippe Van

BON DE COMMANDE
copie non négociable pour le fournisseur

Visa du Service du Budget
et du Contrôle,

Le (sous) Gestionnaire de Crédits,

Inscrit fiche mod. I Poste n° 77 du 25/11/64 19 . 8 km

Mod. 34 - C. 9 A - A5 - 12 - 52

57
4

FACTURE N°.....du...25/4/64

FOURNISSEUR et Localité *BABU. a Mubonyo*

N.B.Indiquer:"Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°...17...du...25/4/64 ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	:Quantité :fournie	:Prix :unitaire:	: Valeur totale
----------------------------	-----------------------	---------------------	-----------------

Drapaux.

20

40

800

Montant total

800.

Arrêté à la somme de(toutes lettres) *Huit Cent francs*

A. *Mubonyo*

Le...25/4/64

Qualité.....

Signature *Babu*

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réservé au servi
: de la comptabili

VU POUR VERIFICATION:APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant : Imputation : C.E.

N° Opération

800.

11191430200161

Engagement n°...17...du...25/4/64

Le (date)...25/4/64

Le (sous) gestionnaire de crédits de.....pour le...25/4/64

Nom...A.F. SCHMITZ

Signature:

: Pour réception : Date réception

: conforme prévue

: pour le...25/4/64

: Livraison : Vérifié par

: exécuté le...25/4/64

:le...25/4/1964

: Le...25/4/64

(grade)et signature)

Mod.R.U.-334-47 -B1-30-60

De Zoller

pour acquit

Babu

25/4/64

FACTURE N° 103 du 22/4/61

FOURNISSEUR et Localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n° 17 du 10/4/61 ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
----------------------------	---------------------	------------------	---------------

transport piéces

monnaie

Kibanga - Mumbura

1741 kg à 0,08 f. x 405 km =

Montant total

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. 22/4/61
Le. 22/4/61

Qualité. 1^{er} mandat
Signature

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant	Imputation	C.E.
---------	------------	------

3657.91 19480300934

Engagement n° du Pour réception Date réception

Le (date) 22/4/61 conforme prévue

Le (sous) gestionnaire de crédits de pour le 20/4/61

Nom. P. A. T. SCHMITZ Livraison Vérifié par

Signature: [Signature] exécuté le 10/4/61

Kibanga le 22/4/61

Le C. T. 102 (grade) et signature

Vourayant 24/4/61 [Signature]

[Signature] DE ZUTTER, L.

[illegible]

725

5/4/67

[illegible]

Economist Viru Blanes & Zaza

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (12 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Rwanda-Urundi solde pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°. du 5/4/61. ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité	Prix	Valeur totale
fournie	unitaire		

Tôles fruitières	20	45	1900
------------------	----	----	------

Montant total 1900

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

one the new centi

A. Z A Z A

A. ZAZA
Le. 5 avril 1961 -

Qualité. Économie
Signature

~~GA Purna chamy~~

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réserve au service
: de la comptabilité

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU
Montant : Imputation : C. F.

N° Opération

Montant

: Imputation

C. E.

N° Opération

1900 ~~BF~~ 17190580700727

Engagement n° 50 du 24/4/67 Pour réception :
Le (date) 24/4/67 Date réception

Le (date). 24/04/67 : conformément prévue

Le (sous) gestionnaire de crédits de conforme prévue :
pour le. 5/8/61

Nom. P. A. T. SCHMITZ : : : : : Livraison

Signature: *[Signature]* : Livraison :
exécuté le *5/4/61*

exécuté le 5/4/61

Le C 74023

(grade) et signatur

Mod.R.U.-334-47 -B1-30-60

Your agents, paymaster & comptroller
8/14/61 McDonough

De Zotten

Kigali, le 6 - 1 - 61

Facture

N° 1124

R. P. Cornachamps

doit

Quantité	MARCHANDISES	Prix unitaire	TOTAL
20	bois fantier		1900 -
	à val de bit B9 bitida		
	Total		1900

FACTURE N°

724

5/4/67

PROVINCE DE KINYINYA

Economat Paroisse ZA2A

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n° du. 5/4/67. ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	: Quantité : fournie	: Prix : unitaire:	: Valeur totale
----------------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------

Transports Herbes

446 kils. X 16f

7136

40 journées M O I

40 f. Hq. X 14f

560

Montant total

7696

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. ZA2A

Le. 5-4-1967

sept mille six cent monnaie six francs

Qualité. Econome

Signature

JA Courmarche

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réservé au service
: de la comptabilité

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant

: Imputation

: C.E.

: N° Opération

. 7.696

BE 77192520800717

Engagement n° . 50 du. 24/4/67

Le (date). 24/4/67

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom. A.A.T. SCHMIT P.

Signature:

: Pour réception

: Date réception

: conforme prévue

: pour le. 5/4/67

: Livraison

: Vérifié par

: exécuté le. 5/4/67

: le. 24/4/1967

: Le. C.T. 1013

: (grade) et signature

Note eseplicative fact 424..

Dates	me voyag.	Parcours	me de kms	nat transport	M O I	M B.
13- III	2	23 Mpembue - Ruwamibali 125 -	1 0 6	herbes	10 x 14 f	plaine
16- III	2	ndern - Ru Ruwamibali	1 0 3	"	"	plaine
17- III	3	- -	1 3 5	"	"	
20- III	2	- -	1 0 2	"	"	plaine
			4 4 6 x 1 6 f		40 x 14 f	
			7 1 3 6 f		560 f	

54
4

-R.D.-
MINISTRE DES FINANCES

101 22/4/67

Fournisseur et localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-dessus
suivant lettre commande n° du 25/4/67 ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
1.	97	17	1584
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			
26.			
27.			
28.			
29.			
30.			
31.			
32.			
33.			
34.			
35.			
36.			
37.			
38.			
39.			
40.			
41.			
42.			
43.			
44.			
45.			
46.			
47.			
48.			
49.			
50.			
51.			
52.			
53.			
54.			
55.			
56.			
57.			
58.			
59.			
60.			
61.			
62.			
63.			
64.			
65.			
66.			
67.			
68.			
69.			
70.			
71.			
72.			
73.			
74.			
75.			
76.			
77.			
78.			
79.			
80.			
81.			
82.			
83.			
84.			
85.			
86.			
87.			
88.			
89.			
90.			
91.			
92.			
93.			
94.			
95.			
96.			
97.			
98.			
99.			
100.			
Montant total			1584

Arrêté à la somme de (en lettres)

A.
Le.

Qualité.
Signature

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réservé au service
: de la comptabilité

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant : Imputation : C.E.

N° Opération

. 7584 77790580800 127

Engagement n° 50 du 24/4/67 : Four réception : Date réception

Le (date) 24/4/67 : conforme prévue

Le (sous) gestionnaire de crédits de pour le 25/4/67

Nom. T. A. T. SCHMITZ P. : Livraison : Vérifié par

Signature: : exécuté le 25/4/67

: le 24/4/1967

: Le. C. T. 1967

(grade) et signature

Voir agent 24/4/67

NASSOR BIN RASHID ELFARSI

Commerçant B.P. 22.

KIBUNGU

Ruanda Urundi

FACTURE

COMPTE

B.C.B. No 641405/30.

N° 73.

le 27/12/1955.

M^R

GOVERNEMENT KIBUNGU.

Dt

TRIPLICATA

Transport Camion E.B 3747.

I voyage de Transport de 20 de bois-

Kibungu Rubona Kibungu; KM 24 X 15-EP3360- - 360.

suivant BON DE COMMANDE No 77/55 du 27/12/55.

à la somme de TREIS/ CENT SOIXANTE FRANCS.

Vu pour approbation, vérification et imputation à
charge de l'article..... du P.V. 1955
le sous-secrétaire des crédits,
Administrateur du Territoire,
M. ROULET.

Vu pour réception conforme,
l'Administrateur du Territoire,
p.o. l'Agent territorial
J. MORGUES.

MANQUANCE DE
TM 1955 * 1955
PAIEMENT